

Alman Tekstil ve Moda Endüstrisinin Davranış Kuralları

Şu tarih itibariyle: Nisan 2022

Giris

Alman tekstil ve moda endüstrisindeki şirketler, ekonomik faaliyetleriyle faaliyet gösterdikleri ülkelerin ve bölgelerin sürdürülebilir gelişimine değerli katkılarda bulunmaktadır. Şirketler, sosyal pazar ekonomisi ilkelerine ve özgür ve tarafsız dünya ticaretine bağlıdır. Sosyal sorumluluklarının bilincindedirler ve hem yurt içinde hem de yurt dışında tedarik zincirlerinin ekonomik, sosyal ve ekolojik olarak sürdürülebilir bir tasarım ve geliştirilmesini desteklerler.

Alman Tekstil ve Moda Endüstrisi Birliği (textil+moda) ve Alman Ticaret Birliği (HDE), sosyal sorumluluk alanında şirketleri desteklemek amacıyla Alman Tekstil ve Moda Endüstrisinin mevcut Davranış Kurallarını ("Davranış Kuralları") birlikte yayınlamıştır.

Davranış Kuralları, Alman tekstil ve moda endüstrilerinde sosyal sorumluluk sahibi girişimci faaliyet için ortak temel anlayışı yansıtmaktadır. Aynı zamanda, şirketlerin karar ve tedbirlerini özelleştirebilecekleri ve özellikle küçük ve orta ölçekli işletmelerin endişelerini ve giderek küresel ve ağa bağlı hale gelen bir ekonomideki zorluklarını dikkate alabilecekleri bir yönlendirme çerçevesi görevi görür.

Alman perakende sektörünün çatı kuruluşu olarak HDE ve Alman tekstil ve moda endüstrisinin çatı kuruluşu olarak textil+mode, kendilerini üretici, ticari şirket veya hizmet sağlayıcı olarak görüp görmemelerine bakılmaksızın şirketlere Davranış Kurallarını gönüllü bir araç olarak kabul edip uygulamalarını önermektedir. Sözleşmeden doğan talepler ve üçüncü tarafların lehine olan diğer hakların, bu gönüllü taahhülle gerekçelendirilmemeleri gerekir.

1. Temel anlayış ve geçerlilik

Biz, imzalayan şirket olarak kendimizi şirket olarak faaliyette olduğumuz ve sosyal sorumluluk sahibi bir şirket yönetimine inandığımız, içinde doğrudan veya dolaylı olarak ticari faaliyetlerimizin toplum ve çevre üzerindeki etkilerini dikkate aldığımız ve bunları ekonomik, sosyal ve ekolojik açıdan uygun bir çıkar dengesi haline getirmeye çalıştığımız şirketlerin bir parçası olarak görüyoruz.

Dürüstlük ve yasallık gibi genel kabul görmüş değerler ve ilkelere uygun hareket eder ve özellikle Davranış Kurallarında belirtilen uluslararası kabul görmüş insan hakları ve çalışma standartlarına dikkat ederiz.

Davranış Kurallarının hedeflerini ve içeriğini paylaşıyoruz ve yurt içindeki ve yurt dışındaki tüm şirket konularımızın gönüllü taahhüdüne sürekli olarak uymak için ilgili yasal ve gerçeğe dayalı seçeneklerimiz dahilinde tüm uygun ve makul çabalarımızı göstereceğiz. Mevcut ulusal düzenlemeler, Davranış Kurallarının içeriğiyle çelişkide ise veya ulusal bağlam bu kurallara tam olarak uyulmasını engelliyorsa, Davranış Kurallarının gerekliliklerine mümkün olduğunca uymanın yollarını arayacağız.

2. İnsan Hakları ve Çalışma Standartları

İnsan haysiyetine saygı duyuyoruz ve özellikle Birleşmiş Milletler (BM)¹ Evrensel İnsan Hakları Bildirgesi'nde yer alan ve Birleşmiş Milletler İş Dünyası ve İnsan Haklarına Dair Rehber İlkeler² ve OECD Çok uluslu İşletmeler Genel İlkeleri³ ile ele alınan uluslararası alanda kabul görmüş insan haklarına önem veriyoruz. Ayrıca, Uluslararası Çalışma Örgütü'nün (ILO) uluslararası çapta kabul görmüş çalışma standartlarını da aşağıda Davranış Kurallarında listelendiği şekilde göz önünde bulunduruyoruz.

Tüm iş faaliyetlerimizde daima insan hakları ihlallerine neden olmamaya veya katkıda bulunmamaya çaba gösteriyoruz. İş ortaklarımızdan da aynısını bekliyoruz. Gerekli ve mümkün olduğunca, tedarikçi ortaklarımızı bu noktada destekliyoruz.

2.1 İş İlişkileri

Çalışanlarımızı takdir ediyoruz. Çalışanların her türlü yasaya aykırı cezaya, istismara, tacize, yıldırma veya başka hak etmedikleri muameleye maruz kalmasını kabul etmiyoruz.

Tüm iş ilişkilerimizde geçerli iş hukukuna uyuyoruz ve sözleşme ortaklarımızdan da aynısını bekliyoruz. İş ilişkisinin başlangıcında çalışanlara hak ve yükümlülükleri, mesai saatleri, ücret, ödeme ve faturalandırma düzenlemeleri de dahil olmak üzere temel çalışma koşulları hakkında anlaşılır bilgiler sağlanmalıdır.

Çalışanların iş ilişkilerini ilgili ihbar süresine uygun olarak sonlandırma hakkına saygı duyarız ve bu hakkı saklı tutarız.

2.2 Çocuk İşçiliğinin Yasaklanması ve Genç İşçilerin Korunması⁴

Çocuk işçiliğine tolerans göstermiyoruz ve istihdam için geçerli asgari yaş sınırını dikkate alıyoruz. Her durumda, işyerinin bulunduğu yerdeki yasalara göre zorunlu eğitimin sona erdiği yaşı altındaki veya 15 yaşın altındaki hiç kimseyi istihdam etmeyiz.

Sözleşme ortaklarımızdan çocuk işçiliğini önlemek için uygun yaş tespiti değerlendirmesini yapmalarını bekliyoruz. Çocuk işçiliğinin tespit edilmesi halinde, çocuğun refahına, korunmasına ve gelişimine odaklanmak için gerekli tüm önlemler gecikmeden alınmalıdır.

18 yaşın altındaki kişilerde, genç işçilerin haklarına dikkat edilmelidir; ancak çalışma ve istihdam koşullarının sağlık, güvenlik veya ahlak açısından risk oluşturmadığı garanti edilirse, bunlar işe alınabilir.

2.3 Zorla Çalıştırma Yasağı⁵

Herhangi bir borç esareti, serflik, kölelik veya kölelik benzeri uygulamalar, insan ticareti veya diğer istem dışı iş gücü ve hizmetler dahil olmak üzere, uluslararası çapta kabul görmüş iş gücü ve sosyal standartlarla uyumlu olmayan her türlü zorla çalıştırma veya zorunlu iş gücünü kabul etmiyoruz.

2.4 Ücret⁶

İş için ücret söz konusu olduğunda, yasal veya uygulanabilir olduğu durumlarda toplu sözleşme hükümlerine uyarız. Tarafımızdan ödenen ücretlerin, yasalar tarafından belirlenen geçerli asgari ücretin veya geçerli toplu sözleşme veya endüstri standartlarının

¹ İnsan Hakları Evrensel Beyanamesi – Universal Declaration of Human Rights

² BM İş Dünyası ve İnsan Haklarına Dair Rehber İlkeler – UN Guiding Principles on Business and Human Rights

³ OECD Çok uluslu İşletmeler Genel İlkeleri – OECD Guidelines for Multinational Enterprises

⁴ ILO Sözleşmesi No. 138 ve 182

⁵ ILO Sözleşmesi No. 29 ve 105

⁶ ILO Sözleşmesi No. 26 ve 131

altına düşmeyeceğini garanti ederiz. Yasal veya toplu ücret çerçevesine sahip olmayan ülkelerde veya bölgelerde, çalışanların temel ihtiyaçlarını karşılamaları için ödenen ücretlerin düzenli tam zamanlı mesai saatleri için yeterli olmasını garanti etmeye özellikle önem veriyoruz.

Disiplin tedbirleri olarak ücret üzerinden yapılan kesintiler de dahil olmak üzere, yasaların izin vermediği ücret kesintilerine müsamaha göstermeyeceğiz.

2.5 Mesai saatleri⁷

Mesai saatleri, dinlenme molaları ve dinlenme amaçlı izin dahil olmak üzere mesai saatleri ile ilgili yasal veya geçerli toplu sözleşme hükümlerine uyuyoruz. Her durumda, şunlara dikkat ederiz:

- 48 saatlik normal haftalık mesai saati ve haftada maksimum 12 fazla mesai saati aşılmadığına,
- her iş gününde dinlenme molaları hakkına uyulduğuna,
- müteakip altı iş gününden sonra düzenli olarak bir izin gününün takip ettiğine ve
- resmi veya dini bayramlara ve tatillere saygı gösterildiğine.

Fazla mesai saatleri asgari olarak yasal veya toplu sözleşme hükümlerine uygun şekilde karşılanabilir veya ücretlendirilir; bu hükümler istisnai ve münhasır olarak yasal, toplu sözleşme veya sözleşmeye dayalı olarak düzenlenmiştir.

2.6 Sendika Özgürlüğü⁸

İşçilerin, ilgili istihdam ülkesinde yasal olarak izin verildiği ve mümkün olduğu sürece, sendika özgürlüğü, toplu pazarlık ve toplu görüşme hakkına saygı duyuyoruz. Bu mümkün değilse, çalışanlarımız için uygun uzlaşmalar ararız.

2.7 Çeşitlilik ve Kapsayıcılık, Ayrımcılık Yasağı⁹

Kapsayıcılığı mümkün kılan ve çalışanlarımızın çeşitliliğine değer verildiği bir çalışma ortamını teşvik ediyoruz. Fırsat eşitliği sağlamaya ve örneğin ulusal ve etnik köken, sosyal köken, sağlık durumu, özürllülük, cinsel yönelim, yaş, cinsiyet, siyasi görüş, din veya dünya görüşü gibi her türlü ayrımcılık veya ayrımcılık biçimini reddetmeye kararlıyız.

Aynı zamanda erkek ve kadın işçilerin eşit iş için eşit maaş prensibini de dikkate alıyoruz.

2.8 İş Yerinde Sağlık ve Güvenlik¹⁰

Çalışanlarımızın güvenliğini ve sağlığını korumak, üçüncü tarafları korumak ve kazalardan, yaralanmalardan ve iş nedeniyle hastalıklardan kaçınmak için ulusal ve uluslararası iş sağlığı ve güvenliği standartlarına dikkat ederiz ve güvenli ve sağlıklı bir çalışma ortamı sağlarız. Buna düzenli iş yeri risk değerlendirmeleri ve uygun kişisel koruyucu ekipman sağlanması da dahil olmak üzere uygun güvenlik önlemleri ve ihtiyati tedbirlerin uygulanması dahildir.

Çalışanlarımızın ilgili tüm iş güvenliği konularında eğitilmesini garanti altına alıyoruz.

⁷ ILO Sözleşmesi No. 1 ve ILO Öneri No. 110

⁸ ILO Sözleşmesi No. 11, 87, 98, 135 ve 141

⁹ ILO Sözleşmesi No. 100, 111 ve 159; ILO Öneri No. 165

¹⁰ ILO Sözleşmesi No. 155, 183 ve 184; ILO Öneri No. 164

3. Ekolojik Sorumluluk

Doğal yaşam temellerinin korunması ve muhafazası hepimizi ilgilendirir ve sorumlu kılar. Bu bilinçte, iş faaliyetlerimizi ekolojik yönleri göz önünde bulundurarak gerçekleştiririz ve kendimizi iklim açısından tarafsız bir gelecek hedefine adanmış oluuz.

3.1 Çevre ve İklimin Korunması

Çevre ve iklimin korunması için geçerli yasal gerekliliklere ve kabul görmüş standartlara bağlı kalarak ve iş faaliyetlerimizin çevre ve iklim üzerindeki etkisini sürekli olarak iyileştirmek için çaba sarf ederek çevre sorumluluğumuzu üstleniyoruz.

Yasal ve uluslararası kabul görmüş standartlara dayalı uygun önlemler aldık ve diğerlerinin yanı sıra aşağıdaki konuları ele aldık:

- tehlikeli maddelerle ve diğer kimyasal maddelerle atıkların imhası da dahil olmak üzere profesyonel bir şekilde ve sorumluluk bilinciyle bir şekilde ilgilenilmesi;
- atıkların azaltılması veya önlenmesi ve faaliyet süreçlerinden kaynaklanan emisyonların en aza indirilmesi (Örn. atık su, atık hava, gürültü, sera gazları);
- su, kimyasal madde ve diğer hammaddelerin tasarrufu gibi önlemler sayesinde doğal kaynakların korunması;
- dairesel ve diğer iklim ve çevre dostu teknolojilerin, süreçlerin, ham maddelerin ve ürünlerin kullanımının teşvik edilmesi;
- şirket tesislerimizde enerji verimliliğini artırmaya ve çevre dostu veya çevreci enerji tüketimi oranını artırmaya yönelik çabalar.

3.2 Hayvanların ve Türlerin Korunması

Hayvanların ve biyolojik çeşitliliğin korunmasına yönelik ilkelere uyuyoruz ve iş faaliyetlerimizi buna göre düzenliyoruz. Hayvanların tutulması ve hayvanlardan yararlanılması, yürürlükteki yasal hayvan refahı gereklilikleri açısından yeterli olmalı ve türe uygun şekilde olmalıdır. Washington Türlerin Korunması Anlaşması'na¹¹ uyulmalıdır.

4. Etik Ticaret ve Dürüstlük

Yalnızca meşru iş hedeflerini ve uygulamalarını takip ediyoruz ve yalnızca güvenilir ortaklarla iş ilişkilerini sürdürüyoruz.

İş ortaklarımıza ve müşterilerimize karşı dürüst ve değerbilir bir şekilde davranırız. Faaliyet gösterdiğimiz ülkelerin ve bölgelerin koşullarının yanı sıra farklı yasal, ekonomik, sosyal ve kültürel geçmişlerine de saygı duyuyoruz. Girişimci faaliyetlerimizi, her zaman dürüstlük ve insan haysiyetine saygı da dahil olmak üzere evrensel etik değerler ve ilkelere yönlendirmekteyiz.

Özgür ve tarafsız dünya ticaretine sahip çıkıyoruz ve faaliyet gösterdiğimiz ülkelerin ve bölgelerin hukuk ve yasalarına uyuyoruz.

¹¹ Yabani Hayvan ve Bitki Türlerinin Uluslararası Ticaret Konvansiyonu – Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES).

4.1 Yolsuzluk¹², Ticari Kontrol, Kara Para Aklama

Her türlü rüşvet ve yolsuzluğu reddediyor ve haksız çıkar sağlama veya kabul etme şeklinde halihazırda böyle durumların ortaya çıkmasından kaçınıyoruz.

İthalat ve ihracat kontrolü ile ilgili yürürlükteki düzenlemelere uygun hareket eder ve kara para aklamanın önlenmesi ile ilgili yasal gerekliliklere uyarız.

4.2 Adil Rekabet

Özgür ve adil rekabeti savunuyoruz. Rekabete aykırı anlaşmalara müsamaha göstermeyiz ve yürürlükteki kartel yasalarına uygun hareket ettiğimizden emin oluruz. Haksız iş uygulamaları yoluyla elde edilmiş rekabet avantajlarını kabul etmiyoruz.

4.3 Kişisel Verilerin, Gizli Bilgilerin Korunması ve Fikri Mülkiyet

Çalışanlarımızın, iş ortaklarımızın ve müşterilerimizin kişisel haklarına saygı duyuyoruz ve kişisel bilgileri işlerken kişisel verilerin işlenmesi ve bilgi güvenliği için geçerli yasal ve resmi gerekliliklere uyuyoruz.

Bize emanet edilen iş sırlarının ve iş ortaklarımızın ve müşterilerimizin diğer gizli bilgilerinin, en azından ticari sırların korunmasına ilişkin ilgili yasal hükümlere uygun olarak, yetkisiz elde edilme, kullanma ve ifşa edilmelerine karşı makul şekilde korunmasına özellikle dikkat ediyoruz.

İş ortaklarımızın, müşterilerimizin ve diğer üçüncü tarafların fikri mülkiyetlerine saygı duyuyoruz ve teknik bilgi ile teknolojileri aktarırken fikri mülkiyet haklarını korumak için yeterli önlemlerin alınmasına dikkat ediyoruz.

4.4 Tüketici Menfaatleri

Ürünlerimiz ve hizmetlerimizin tüketicilerin menfaatlerini ilgilendirdiği kadarıyla, sunduğumuz ürün veya hizmetlerin güvenliğini ve kalitesini garanti etmek için uygun önlemler almış durumdayız. Ürünlerimizin veya hizmetlerimizin bu sırada ilgili yasal tüketici koruma düzenlemelerine uygun olmasını garanti ediyoruz.

Bilgi ve dağıtım önlemleri çerçevesinde, adil iş, pazarlama ve reklam uygulamaları kullanarak ve tüketicinin aydınlatılmasını teşvik ederek tüketici menfaatlerini göz önünde bulunduruyoruz. Çocukların, yaşlıların, engelli kişilerin ve diğer hassas tüketici gruplarının menfaatlerine özellikle itina gösteriyoruz.

5. Uygulama

Tüm şirket konularımızda Davranış Kurallarının içeriğine sürekli olarak uymak için uygun ve beklenebilir çabalar gösteriyoruz. Bu amaç için uygun önlemler ve süreçler düzenledik ve bunların uygulanmasını uygun bir şekilde şirket içinde belgelendirdik. Şirket yönetimi, sorumlu pozisyonların ve kişilerin uygulamaları ve çalışmaları hakkında düzenli aralıklarla bilgi edinir.

5.1 İletişim ve Eğitim

Davranış Kurallarının içeriğini çalışanlarımıza, iş ortaklarımıza ve diğer önemli paydaşlara iletiriz ve çalışanlarımıza Davranış Kurallarının münferit konularına göre ihtiyaca uygun şekilde eğitim veririz. Çalışanlarımızdan Davranış Kurallarına uymalarını bekleriz.

¹² Birleşmiş Milletler Yolsuzlukla Mücadele Sözleşmesi – United Nations Convention against Corruption

5.2 Tedarik Zincirlerimizden Beklentiler, Kontrol Önlemleri

Davranış Kurallarının içeriği aynı zamanda tedarik zincirlerimizdeki tedarikçi ortaklarımıza ve diğer sözleşme ortaklarımıza yönelik beklentilerimizi de yansıtır. Bu kapsamda, kendilerini Davranış Kurallarının içeriğine göre yönlendirmelerini veya benzer bir davranış kuralları uygulamalarını bekliyor ve tedarik zincirindeki sözleşmeden doğan iş ortaklarından bu beklentileri talep etmeleri için teşvik ediyoruz.

Prensip olarak uzun vadeli, ortaklığa dayalı iş ilişkilerine güveniriz. Bu nedenle, örneğin şahıs hakkında bilgi, tedarikçi değerlendirmesi veya benzeri bir tedarik ilişkisine girmeden önce, sözleşme ortaklarımızı uygun bir şekilde tanıyıp kontrol ederiz.

Tedarikçilerimizle olan uyumluluğumuza, örneğin denetim yoluyla, karşılıklı olarak uygunluk kontrolü yapma hakkımızı saklı tutarız. Ciddi ihlaller tespit edilmesi halinde, iş ilişkisinin sonlandırılması da dahil olmak üzere uygun sözleşme sonuçlarına karşı hakkımızı saklı tutarız. Her durumda, tespit edilen ihlallerin, bunları önlemek veya düzeltmek için uygun önlemlerle ele alınmasını bekliyoruz.

5.3 İhlal Bildirimi

Davranış Kurallarının her bir ihlalini ciddiye alırız. İhlaller bildirilmesi durumunda, uygun ve gizli açıklama için önlemler başlatacak ve gerekirse çare veya önleme anlamında uygun karşı önlemler alacağız.